

# シビウ国際演劇祭 2016 ボランティアスタッフ募集要項

## 【概要】

日本の舞台芸術の発展と、シビウ国際演劇祭への日本からのボランティア参加を進化／深化し展開させるため、幅広いフィールドからの応募をお受けいたします。また、過去にシビウ国際演劇祭ボランティアスタッフに参加した方々の応募もお受けいたします。過去の経験を踏まえ、さらなる飛躍を期待しています。

**招聘者（主催者）：**第23回シビウ国際演劇祭（ルーマニア）

**期間：**2016年5月29日～6月27日（30日間）

**趣旨：**本演劇祭は、参加国70ヶ国、参加団体350にのぼるヨーロッパを代表する演劇祭です。現地スタッフの一員として演劇祭の運営業務に従事する体験を通し、舞台芸術をはじめ、芸術・文化の現代社会に果たす役割などについて考える機会となり、これらの経験が今後の芸術・文化の現場において、幅広く生かされてゆくことを期待するものです。

**主な業務内容：**演劇祭参加団体・アーティストのアテンド、演劇祭招待関係者のアテンド、通訳、オーディオ・ビデオ・カメラ等映像関係の業務、チケットティング・劇場案内業務、ウェブサイト・印刷物・書類等作成業務、インタビュー・記事作成関連業務、清掃・搬出入等の会場準備、チラシ配布、他雑務  
(具体的な業務の内容については、過去のレポート等をご参照ください)

**応募資格：**

- ① 舞台芸術に強い関心を持つ方。
- ② 地域に根付いた芸術文化活動(アートを通じた街づくり等)に強い関心を持つ方。
- ③ 18歳以上で、英語会話能力があること。
- ④ 上記の派遣期間全日程に参加可能な方。
- ⑤ 日本在住の方（当プログラム参加のための渡航日現在）。国籍は問いません。
- ⑥ 選考のための面接に参加できる方。（面接日程は、別途提示）

※ ルーマニア入国に際し、ビザが必要な国籍の方（日本人は不要）はご自身でビザの取得が必要となります。

※ 海外在住や他の理由で、選考面接に参加できない方は、応募できません。ただし、シビウ国際演劇祭は直接の応募も受け付けています。

**参加に関わる契約：**最終選考ののち、参加者はシビウ国際演劇祭と参加に関する契約を直接取り交わすこととなります。

参加者に支給される経費：

- ① 上限 10 万円（日本国内の空港～ブカレスト空港往復航空運賃に充当）
- ② ブカレスト空港～シビウ間の移動に関わる経費
- ③ 滞在中の食事（1 日 2 食、それに相当する補助）
- ④ シビウでの宿泊費（ホームステイを予定しています）

本事業は、EU・ジャパンフェスト日本委員会の助成を受けています。

## 【応募】

応募期間：2016 年 1 月 10 日（日）～2016 年 2 月 7 日（日）

応募方法：以下 3 点をメールにて、お送りください。（2 月 7 日必着）

1. シビウ国際演劇祭 2016 国際ボランティア応募用紙（日本語記入・一部英語記入有）
2. CV (Europass Curriculum Vitae)（英語記入）
3. 顔写真  
サイズ：約 1MB／1200×1600pixel 以上  
ファイルの種類：jpeg

送付先：シビウ国際演劇祭ボランティア事務局 担当：谷口

E-mail：[sibiu2015volunteer@yahoo.co.jp](mailto:sibiu2015volunteer@yahoo.co.jp)

（上記アドレスに加え、cc に [eu-japan@nifty.com](mailto:eu-japan@nifty.com) を必ず入れてください）

## 【選考】

第一次選考：書類選考

下記の例のような形式要件を欠く場合は、自動的に選考対象外となります。十分に確認のうえご提出ください。

- ・応募用紙・CV・写真のいずれか一つでも欠けた場合
- ・必要事項の回答漏れがあった場合
- ・その他、事務局が対象外と判断した場合。

書類選考の結果はメールにてお知らせします。

応募資料送付後は当事務局からのメールを随時チェックしてください。

## 第二次選考：面接

3月5日（土）～9日（水）の日程（予定）で、東京都千代田区の会場（予定）にて面接を行います。3月12日・13日の日程（予定）で、関西会場での面接も予定。シビウ国際演劇祭のボランティアプログラム担当コーディネーターが来日し、日本側ボランティアコーディネーターとともに面接を行います。

（過去のシビウボランティア経験者も参加するディスカッション形式での面接を予定しています。）

面接の日時・会場、ディスカッション形式等の詳細につきましては、第一次選考通過者に別途お知らせいたします。（なお、面接参加のための交通費の補助はありません。）

**最終選考：** 合否の連絡は3月中旬、決定次第メールにてお知らせいたします。

すべての選考過程において、決定後のお問い合わせには応じられませんのでご了承ください。

## シビウ国際演劇祭について

### 第 23 回シビウ国際演劇祭：2016 年 6 月 10 日～6 月 19 日

かつてチャウシェスクによる独裁政権で言論の自由を抑えつけられた市民にとって、芸術活動は社会に対する怒りや悲しみ、喜びを表現できる数少ない表現手段のひとつでした。ルーマニア・シビウ市では、かねてより「Radu Stanca」劇場を中心に演劇活動が盛んに行われており、それは市民の生活の中にも浸透しています。

1994 年からは「シビウ国際演劇祭」が毎年開催され、現在ではエジンバラ、アビニオンに次ぐヨーロッパ内第 3 の規模を誇り、世界 70 カ国から 350 団体が参加する演劇祭となっています。「Radu Stanca」はその功績が高く評価され、2004 年にルーマニアの国立劇場に認定されました。

本演劇祭には、毎年、世界各国から様々な劇団やダンスカンパニー、音楽グループが集い、シビウの質の高い観客と共に、朝から深夜まで約 10 日間にわたり、市内で多数の公演が繰り広げられます。

シビウ国際演劇祭への日本からのボランティア参加は、シビウが欧州文化首都に指定された 2007 年から 2013 年まで、EU ジャパンフェスト日本委員会による派遣事業として継続され、舞台芸術のみならず、文化・芸術・教育に関わる多くの人々が参加しました。

2014 年からは、同派遣事業参加経験ボランティアを中心に、その趣旨を引き継ぎ、その支援の下、シビウ演劇祭およびボランティア派遣プロジェクトのさらなる進化と深化を目的として行われるシビウ国際演劇祭ボランティア参加プロジェクトとなりました。本年度は 3 年目となります。

シビウ国際演劇祭の質の高さと情熱に触れることもさることながら、異なる文化と価値観、一見不自由とも思える条件の中で創意工夫し、自ら貴重な経験と新たな発見をつかみ取る機会としていただきたいと考えています。

#### 過去に本演劇祭に参加した日本のカンパニー：(敬称略・順不同)

- 2006 年：金沢舞踏館、大藏流狂言、nomade~s、ZIPANG、劇団黒テント
- 2007 年：レニ・バツコ、Co. 山田うん、地点、新宿梁山泊、  
The School of Hard Knocks Japan (チュウマヨシコ)、萬狂言
- 2008 年：平成中村座、東京演劇集団風、マドモアゼル・シネマ、パパ・タラフマラ
- 2009 年：劇団山の手事情社、東京演劇集団風、ミホプロジェクト、  
イズミアシザワパフォーマンス
- 2010 年：劇団山の手事情社、三代真史ジャズ舞踊団、青年団、MODE、鳥の劇場
- 2011 年：劇団山の手事情社、DAZZLE、金魚
- 2012 年：金魚、錬肉工房、友恵しづねと白桃房、井上真鳳
- 2013 年：劇団山の手事情社、東京演劇アンサンブル、THE BEE、オリジナルテンポ、ひとみ座
- 2014 年：金沢舞踏館、世田谷パブリックシアター、名取事務所、中村蓉、んまつーポス
- 2015 年：ヨシ笈田、まつもと市民芸術館、燐光群、NPOSTAGE21

## 関連サイト

1. シビウ国際演劇祭公式 HP  
[www.sibfest.ro](http://www.sibfest.ro)
2. シビウ国際演劇祭 Daily Video  
<https://www.youtube.com/user/FITSibiu>
3. 現地ルーマニアボランティア事務局 HP  
<http://www.proiect1200.ro/>
4. シビウ国際演劇祭ボランティア（日本）FB ページ  
<https://www.facebook.com/sitfvolunteers/>
5. シビウ国際演劇祭ボランティア（日本・インターナショナル）ブログ レポート  
<http://sitfvolunteers.blogspot.ro/>  
<http://sitfvolunteers.blogspot.ro/p/volunteer-reports.html>
6. EU・ジャパンフェスト日本委員会 HP  
[www.eu-japanfest.org](http://www.eu-japanfest.org)